



**IMPORTANT!**

You must ensure that you follow these instructions carefully and correctly. If this seat is not fitted securely and your child is not strapped in correctly, your child and other passengers are at serious risk of injury in the event of an accident

**IMPORTANT !**

Veillez à suivre ces instructions. Si le siège auto est mal installé et que votre enfant n'est pas correctement attaché, vous mettez la vie de votre enfant en danger ainsi que celle des autres passagers en cas d'accident.

**¡IMPORTANTE!**

Debe seguir estas instrucciones. Si el asiento no está colocado correctamente o su hijo no está bien sujeto, tanto él como los demás pasajeros del vehículo pueden sufrir daños importantes en caso de producirse un accidente.

**Ⓒ Please read this User Guide carefully BEFORE trying to install your child car seat**

**Introducing your new child car seat**

- 1 Chest pads
- 2 Diagonal belt guide (red)
- 3 Seat shell
- 4 Seat base
- 5 User Guide storage slot (under seat shell)
- 6 Cover
- 7 Shoulder strap slots
- 8 Shoulder straps of harness
- 9 Harness
- 10 Harness buckle
- 11 Comfort pad
- 12 Harness release button
- 13 Adjuster strap
- 14 Recline handle (under seat shell)
- 15 Metal tabs (sitting against shoulder strap slots – attached to chest pads)
- 16 Belt shield (between seat shell and base)
- 17 Routing label
- 18 Yoke (between seat shell and base – hidden behind seat belt guard)

The Hampshire Trading Standards Authority and Britax advise that child car seats should not be bought or sold second-hand. Please dispose of your child seat safely. Do not sell or pass it on.

After an accident, the child seat and your car seat belts should be replaced. Although they may look undamaged, if you were to have another accident the child seat and your car seat belts may not be able to protect your child as well as they should.

**No child seat is escape proof**  
Harness systems cannot be designed to be completely "child proof" and yet comply with the legal requirements of European Standard ECE R44. The harness must be fastened and adjusted correctly at all times and children encouraged to remain within the harness system.

**Looking after your child seat**  
Food and drink may find their way inside the buckle of the harness. This can stop it from working properly – it will not click. Wash in warm water until clean (**dia A and B**).

**Cleaning the cover**

Please read the labels on the cover for washing instructions.

**DO NOT** tumble dry the cover – short spin and drip dry only.

**Cleaning the harness and seat shell**  
Sponge clean **ONLY** using hand soap and warm water.

**DO NOT** take apart, or attempt to take apart, any part of the harness or seat when cleaning.

**DO NOT** use solvents, detergents or washing-up liquid as these may weaken the harness and the seat. **DO NOT** lubricate or oil any part of the seat.

**Removing and refitting the cover**

Press in and hold the harness release button and with your hand below the chest pads (**dia 1a**) pull **BOTH** shoulder straps forwards as far as they will go.

With the child seat fully reclined, open the belt shield at the back of the shell. Pull the yoke out from behind the seat and unhook both shoulder straps (**dia 1d**).

Pull the cover from the top of the seat and use the method shown overleaf (**dia 1e**) to bring the straps to the front of the seat. Unfasten the buckle and remove the comfort pad by unfastening the hook and eye strip. Gently pull the cover off the seat, easing the shoulder straps, chest pads, and harness buckle and adjuster strap through the slots in the cover.

To refit the cover, use the method shown overleaf (**dia 1e & 1f**). Make sure the straps are not twisted and that the thread colours on the shoulder strap match those on the adjuster strap (**dia 1f**).

**IMPORTANT** – The cover and chest pads are a safety feature. **NEVER** use the child seat without it. Don't put your child's safety at risk by using other makes of replacement cover, they could stop the child seat from protecting your child as well as it should.

A replacement cover is available from your Britax stockist or contact Britax Customer Service Department on **01264 386034**.

**Guarantee**  
All Britax products are carefully designed, manufactured and tested. However, should this product prove faulty within 12 months of purchase due to a materials or manufacturing fault please return it to the original place of purchase. We will then, at our discretion, either repair it free of charge or replace it with the same or a similar product.

For guarantee purposes proof of purchase will be required. We recommend that you retain your receipt and attach it to this user guide. They should be kept in a safe place.

Britax does not accept liability for damage arising from abuse, misuse or negligence. This guarantee is not transferable and therefore does not apply to second-hand products.

Your statutory rights are not affected by this guarantee.

**If in doubt**  
Not all car seats fit all cars. For advice as to the suitability of this restraint for your car please use **Fit-Finder**® on our website at [www.britax.co.uk](http://www.britax.co.uk), call our Customer Service Helpline on **01264 386034** or email [helpline@uk.britaxeurope.com](mailto:helpline@uk.britaxeurope.com).

**⚠ Britax, whilst taking into account child car seat contact with vehicle seats throughout the development of new products, cannot accept responsibility for damage occurring to vehicle seats or seat belts.**

**⚠ WARNING**

**DO NOT** use the child seat on a passenger seat fitted with an active front airbag unless your vehicle manufacturer confirms that it is safe. **DO NOT** use the child seat on side facing vehicle seats.

**DO NOT** use anything, such as a cushion or coat, to raise the child seat off the passenger seat. In an accident the child seat and your car seat belts would not be able to protect your child as well as they should.

**DO NOT** use the child seat in the home. It has not been designed for home use and should only be used in your car.

**DO NOT** attempt to dismantle, modify or add to any part of the child seat or change the way its harness or your car seat belts are

made or used. The official approval is no longer valid if modifications are made. **NO** modifications may be made to the child seat other than by the manufacturer.

**DO NOT** leave children alone in your car, even for a short time.

**DO NOT** leave loose objects, such as luggage or books, in the back of your car. They must be properly secured, because if you have to stop your car suddenly loose objects will keep moving and can then cause serious injuries. Large and heavy loose objects are a particular risk.

**DO NOT** leave folding passenger seats unattached. If you have to stop your car suddenly a loose seat back could injure your child.

**DO NOT** allow children to play with or adjust the child seat.

**DO** keep this user guide in the user guide storage slot.

**DO** cover the child seat if your car is left in direct sunlight. Fittings can become hot to touch in sunny weather and the cover may become faded.

**DO** make sure that the child seat does not become trapped by a

folding passenger seat or in the door of your car.

**DO** make sure that you adjust the harness to fit the clothes your child is wearing before each journey – a fitting for winter clothes may be too slack for a child wearing summer clothes.

**DO** store the child seat in a safe place when it is not being used. Avoid placing heavy objects on top of it and do not store near direct heat sources or in direct sunlight. **DO** always keep the child seat secure, even if it is not being used by your child.

**DO** make sure that all occupants in the vehicle are correctly restrained.

**Ⓕ Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation AVANT d'installer le siège auto.**

**Présentation du siège auto**

- 1 Coussinets de poitrine
- 2 Guide de la sangle diagonale (rouge)
- 3 Coque
- 4 Socle
- 5 Fente pour le rangement de la notice d'utilisation (sous la coque)
- 6 Housse
- 7 Fentes des sangles d'épaule
- 8 Sangles d'épaule du harnais
- 9 Harnais
- 10 Boucle du harnais
- 11 Coussinet confort
- 12 Bouton d'ouverture du harnais
- 13 Sangle de réglage
- 14 Poignée d'inclinaison (sous la coque)
- 15 Languettes métalliques (situées contre les fentes des sangles d'épaule – fixées aux coussinets de poitrine)
- 16 Protège sangles (entre la coque et le socle)
- 17 Étiquette de passage de la ceinture
- 18 Attache (entre la coque et le socle, derrière le protège sangles)

Britax recommande de ne pas acheter de sièges auto d'occasion ni d'en vendre. Si le siège auto n'est plus utilisé, mettez-le au rebut. Il ne doit pas être vendu, ni cédé.

Après un accident, le siège auto et les ceintures de sécurité doivent être remplacés. Même s'ils semblent en bon état, ils peuvent ne pas protéger suffisamment votre enfant si un autre accident se produit.

**Protection non optimale**  
Bien que les systèmes à harnais soient conformes aux critères de la norme européenne ECE R44, il existe toujours un risque pour l'enfant, si le harnais n'est pas correctement serré et réglé, ou si l'enfant parvient à ouvrir le système à harnais.

**Entretien du siège auto**  
La boucle du harnais peut ne plus se fermer correctement si des aliments et des liquides s'y introduisent. Nettoyez-la à l'eau tiède (**schémas A et B**).

**Nettoyage de la housse**  
Veuillez lire les étiquettes apposées sur la housse pour connaître les instructions de nettoyage. Lavez la housse en machine en

sélectionnant un programme d'essorage léger et laissez-la sécher à l'air libre. Ne la mettez PAS au sèche-linge.

**Nettoyage du harnais et de la coque**  
Nettoyez UNIQUEMENT avec une éponge et de l'eau tiède savonneuse.

Ne retirez PAS ou n'essayez pas de retirer les pièces du harnais ou du siège lors du nettoyage.

N'utilisez PAS de solvants, de détergents ou de liquides vaisselle, au risque d'endommager le harnais et le siège.

Ne lubrifiez PAS ou n'huilez PAS les pièces du siège.

**Retrait et repositionnement de la housse**

Appuyez sur le bouton d'ouverture du harnais et, sans le relâcher, tirez au maximum les DEUX sangles d'épaule vers vous, en passant votre main sous les coussinets de poitrine (**schéma 1a**).

Lorsque le siège est complètement incliné, ouvrez le protège sangles situé à l'arrière de la coque. Sortez l'attache par l'arrière du siège, puis décrochez les deux sangles

d'épaule (**schéma 1d**). Tirez la housse par le haut du siège, puis amenez les sangles à l'avant du siège en procédant tel qu'indiqué sur le **schéma 1e**.

Ouvrez la boucle et retirez le coussinet confort en desserrant la bande agrafe. Enlevez doucement la housse du siège, en faisant passer les sangles d'épaule, les coussinets de poitrine, la boucle du harnais et la sangle de réglage par les fentes de la housse.

Pour remettre la housse, procédez tel qu'indiqué sur les **schémas 1e et 1f**.

Assurez-vous que les sangles ne sont pas vrillées et que les couleurs de la sangle d'épaule correspondent à celles de la sangle de réglage (**schéma 1f**).

**IMPORTANT** – la housse et les coussinets de poitrine protègent votre enfant. N'utilisez JAMAIS le siège auto s'ils ne sont pas installés. Ne mettez pas la vie de votre enfant en danger en utilisant d'autres marques de housse de rechange qui pourraient réduire les performances du siège.

**Garantie**  
Tous les produits Britax sont soigneusement conçus, fabriqués et testés. Si vous constatez un défaut de matériel ou de fabrication au cours des 12 mois après l'achat, retournez le produit au magasin où vous l'avez acheté.

Nous nous engageons, à notre seule discrétion, à réparer le produit sans frais ou à le remplacer par un produit identique ou similaire. Une preuve d'achat vous sera demandée. Nous vous recommandons de conserver votre reçu avec la notice d'utilisation dans un lieu sûr.

Britax rejette toute responsabilité en cas de dommage suite à un abus, une mauvaise utilisation ou une négligence de votre part. Cette garantie n'est pas transférable et ne s'applique donc pas aux produits d'occasion.

Elle ne remet pas en cause vos droits statutaires.

**⚠ Britax, veillant à l'adaptabilité du siège auto avec les sièges du véhicule dans le cadre du développement de nouveaux produits, se dégage de toute responsabilité en cas de dommages des sièges passagers ou des ceintures de sécurité.**

**⚠ ATTENTION**

**N'INSTALLEZ PAS** le siège auto sur un siège passager équipé d'un airbag frontal actif, à moins d'avoir la confirmation par le constructeur de votre véhicule que cela ne comporte aucun risque.

**N'INSTALLEZ PAS** le siège auto latéralement sur un siège passager.

**NE SURÉLEVEZ PAS** le siège auto à l'aide d'un coussin ou d'un manteau par exemple. En cas d'accident, le siège auto et les ceintures de sécurité ne protégeront pas votre enfant.

**N'UTILISEZ PAS** le siège auto à la maison. Il est conçu uniquement pour la voiture.

**N'ESSAYEZ PAS** de démonter, de modifier ou d'ajouter de pièces au siège auto ni d'utiliser le harnais ou les ceintures de sécurité sans respecter les instructions de cette notice. L'homologation n'est plus valide en cas de modifications. Seul le fabricant est habilité à modifier le siège auto.

**NE LAISSEZ PAS** votre enfant sans surveillance dans la voiture, même pour une courte durée.

**NE LAISSEZ PAS** d'objets sur la banquette arrière de la voiture, tels que des bagages ou des livres, s'ils ne sont pas correctement calés. En cas de freinage brusque, ces objets pourraient se déplacer et blesser les occupants du véhicule.

Les objets encombrants et lourds présentent un risque majeur.

**VÉRIFIEZ** que les sièges rabattables sont bloqués. En cas de freinage brusque, le dossier du siège pourrait blesser votre enfant.

**N'AUTORISEZ PAS** votre enfant à jouer avec le siège ou à le régler.

**CONSERVEZ** ce guide d'utilisation dans la fente prévue à cet effet.

**COUVREZ** le siège auto s'il est exposé aux rayons du soleil. Les pièces peuvent devenir brûlantes et les couleurs de la housse peuvent s'altérer.

**ASSUREZ-VOUS** que le siège auto n'est pas bloqué par un siège rabattable ou dans la portière de la voiture.

**ASSUREZ-VOUS** de régler au préalable le harnais en fonction des vêtements que porte votre enfant. Un réglage adapté aux habits d'hiver peut être trop lâche si l'enfant porte des vêtements d'été.

**PLACEZ** le siège auto dans un lieu sûr en cas de non-utilisation. Évitez de poser des objets lourds sur le siège et tenez celui-ci à l'écart de sources de chaleur ou des rayons du soleil.

**POSEZ** toujours le siège correctement, même en cas de non-utilisation.

**ASSUREZ-VOUS** que tous les occupants du véhicule ont correctement attaché leur ceinture de sécurité.

**Ⓔ Lea atentamente esta guía del usuario ANTES de instalar el asiento de seguridad para niños**

**Presentación de su nuevo asiento de seguridad para niños**

- 1 Almohadillas para el pecho
- 2 Guía del cinturón diagonal (rojo)
- 3 Exterior del asiento
- 4 Base del asiento
- 5 Compartimento para la guía del usuario (debajo del exterior del asiento)
- 6 Cubierta
- 7 Ranuras para las correas de los hombros
- 8 Arnés o correas para los hombros
- 9 Arnés
- 10 Hebilla para el arnés
- 11 Almohadilla de confort
- 12 Botón de desbloqueo del arnés
- 13 Correa de ajuste
- 14 Asa de inclinación (debajo del exterior del asiento)
- 15 Lengüetas metálicas (contra las ranuras de las correas para los hombros, unidas a las almohadillas para el pecho)
- 16 Protección del cinturón (entre el exterior del asiento y la base)
- 17 Etiqueta de indicaciones
- 18 Gancho (entre el exterior del asiento y la base, oculto tras la protección del asiento)

No debe venderlo ni prestárselo a nadie.

En caso de accidente, deberá sustituir el asiento de seguridad y los cinturones de seguridad de su vehículo. A pesar de que parezcan intactos, puede que no puedan proteger a su hijo como es debido en el caso de que se produjera otro accidente.

**Ningún asiento de seguridad para niños garantiza por completo la retención del niño**

A pesar de cumplir los requisitos legales de la normativa europea ECE R44, el diseño de los cinturones de seguridad no ofrece una garantía total en lo que respecta a la retención del niño. Deben estar brochados y ajustados correctamente en todo momento y el niño debe permanecer siempre sentado.

**Mantenimiento del asiento para niños**

Los alimentos y las bebidas pueden introducirse en la hebilla del arnés, impidiendo su correcto funcionamiento (no se oirá el clic al cerrarlo). Para limpiarlo, lávelo en agua caliente (**fig. A y B**).

**Limpieza de la cubierta**  
Consulte las instrucciones que aparecen en las etiquetas de la cubierta.

**NO** utilice con secadora. El proceso de centrifugado debe

ser corto y no debe retorcer la cubierta tras el lavado.

**Limpieza de las correas y del exterior del asiento**  
Limpíelos ÚNICAMENTE con una esponja, agua templada y jabón para las manos.

**NO** intente separar ninguna pieza o arnés del asiento mientras lo esté limpiando.

**NO** utilice disolventes, detergents ni lavavajillas ya que podrían dañar el asiento o el arnés.

**NO** lubrique ninguna pieza del asiento.

**Extracción y colocación de la cubierta**

Mantenga pulsado el botón de desbloqueo, coloque la mano debajo de las almohadillas para el pecho (**fig. 1a**) y tire de las DOS correas de los hombros hasta que éstas alcancen su máxima longitud.

Recline el asiento por completo y abra la protección del cinturón en la parte trasera del exterior del asiento. Extraiga el gancho situado en la parte trasera del asiento y extraiga las dos correas de los hombros (**fig. 1d**).

Retire la cubierta de la parte superior del asiento y siga los pasos que aparecen al dorso (**fig. 1e**) para colocar las correas por un producto igual o parecido, según estimemos conveniente. Para que la garantía sea válida,

debe extraer el gancho y la cinta. Retire la cubierta del asiento con cuidado. Para ello aloje las tiras de los hombros, las almohadillas del pecho, la hebilla del arnés y la correa de ajuste a través de los orificios de la cubierta.

Para volver a colocar la cubierta, siga los pasos indicados al dorso (**fig. 1e y 1f**).

Asegúrese de que las correas no estén torcidas y de que los colores de los hilos de la correa de los hombros coincidan con los de la correa de ajuste (**fig. 1f**).

**IMPORTANTE** – La cubierta y las almohadillas del pecho son elementos de seguridad. **NUNCA** debe utilizar el asiento de seguridad sin estos elementos. No utilice cubiertas de otras marcas, ya que podrían reducir la protección que el asiento proporciona al niño.

**Garantía**  
Todos los productos de Britax están cuidadosamente diseñados, fabricados y probados. Sin embargo, si el producto resultara defectuoso en un plazo de 12 meses tras la compra, debido a fallos del material o de fabricación llévelo al establecimiento donde lo adquirió. Repararemos el producto sin cargo alguno o lo sustituiremos por un producto igual o parecido, según estimemos conveniente.

Para que la garantía sea válida,

es necesario presentar la prueba de compra. Por lo tanto, le recomendamos que guarde el recibo y lo adjunte a esta guía del usuario, que deberá guardar en un lugar seguro.

Britax no acepta responsabilidad alguna por cualquier daño causado por abuso, negligencia o uso indebido del producto. Esta garantía no es transferible y, por lo tanto, no es válida para productos de segunda mano.

Sus derechos no se ven afectados por esta garantía.

**⚠ Aunque Britax ha tenido en cuenta, a lo largo de todo el proceso de desarrollo de nuevos productos, el contacto entre los asientos de seguridad para niños y los asientos del vehículo, no se hace responsable de cualquier daño causado al vehículo o a los cinturones de seguridad.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**NO** utilice el asiento de seguridad para niños en asientos equipados con airbag, a menos que el fabricante de su vehículo pueda confirmar la seguridad de esta práctica.

**NO** utilice el asiento de seguridad para niños en asientos orientados hacia los lados.

**NO** utilice objetos, como cojines o abrigos, para elevar el asiento de seguridad para niños, ya que en caso de accidente puede que el asiento de seguridad para niños y las correas del asiento no sean capaces de proteger a su hijo como es debido.

**NO** utilice el asiento en casa, ya que sólo ha sido diseñado para su utilización en vehículos.

**NO** intente desmontar, modificar ni añadir piezas al asiento. Utilice los arneses y las correas de los asientos del vehículo únicamente como se indica. La aprobación oficial no es válida si el producto ha sido objeto de modificaciones.

**SÓLO** el fabricante del asiento podrá realizar modificaciones al mismo.

**NO** deje niños desatendidos en el vehículo, ni siquiera durante un corto periodo de tiempo.

**TODOS** los objetos colocados en la parte posterior del vehículo, como libros, maletas, etc., deben estar bien sujetos, porque si se ve obligado a detener bruscamente el vehículo, pueden causar daños graves. Debe tener especial cuidado con objetos grandes y pesados.

**NO** deje asientos plegables sin asegurar adecuadamente, ya que si se ve obligado a frenar bruscamente, el niño podría sufrir daños.

**NO** deje que los niños jueguen con el asiento ni lo manipulen de modo alguno.

**DEBE** guardar esta guía del usuario en el espacio reservado para su almacenamiento.

**DEBE** cubrir el asiento de seguridad para niños si lo deja expuesto al sol, ya que las piezas

podrían recalentarse al sol y la cubierta podría perder su color original.

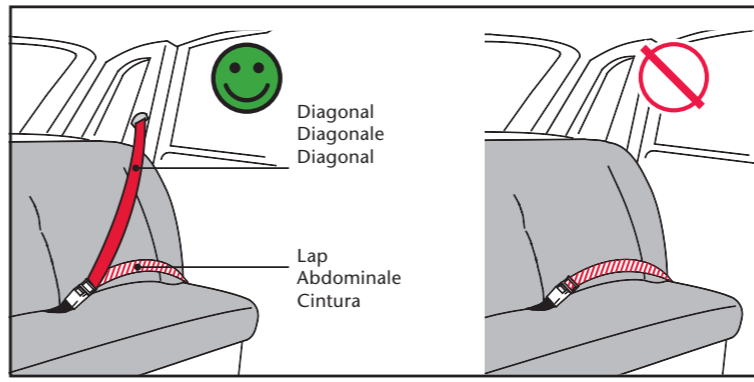
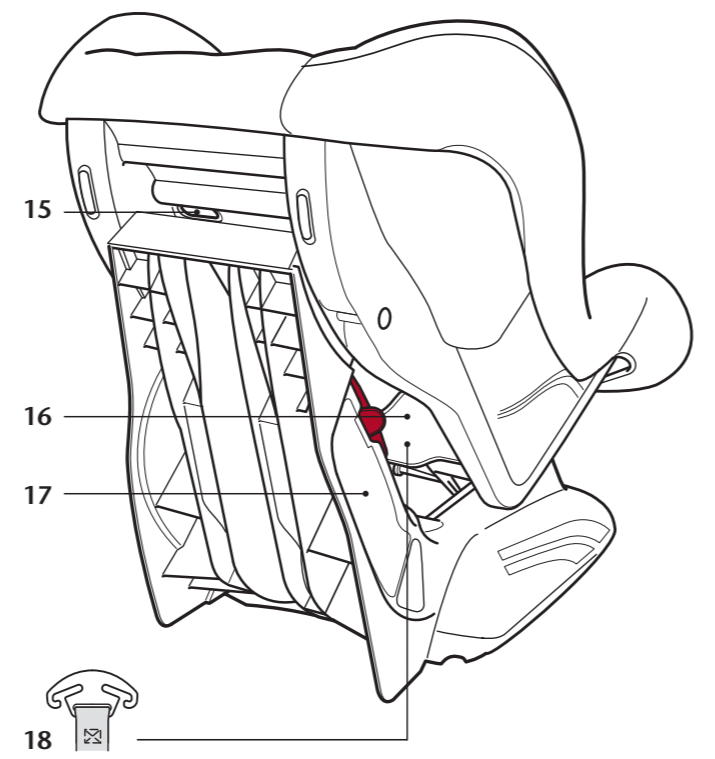
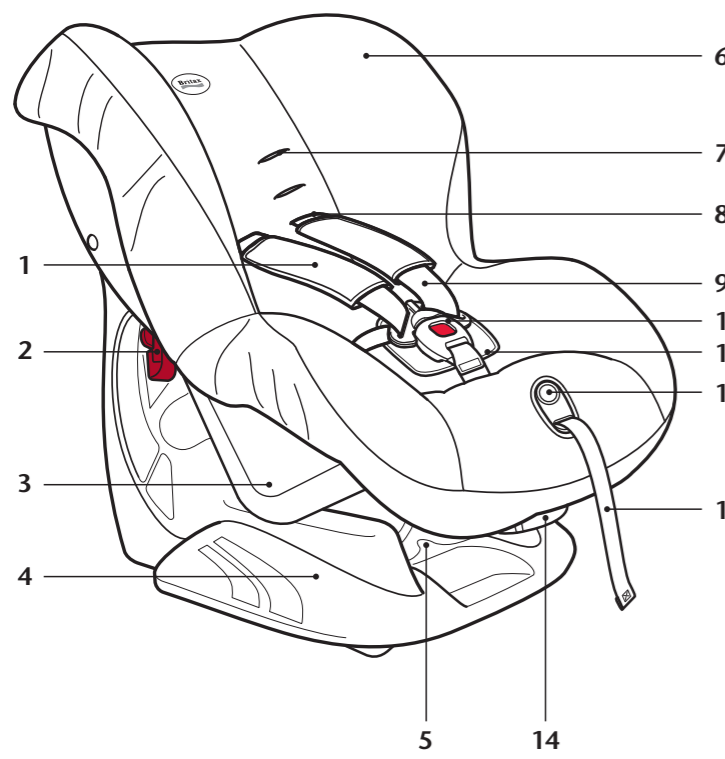
**DEBE** asegurarse de que el asiento de seguridad para niños no quede atrapado por un asiento plegable del vehículo o por la puerta del automóvil.

**DEBE** asegurarse de ajustar los arneses adecuadamente a su hijo teniendo siempre en cuenta la ropa que éste lleve. Por ejemplo, un arnés que se ajusta perfectamente a un niño vestido con ropa de invierno puede resultar demasiado holgado para un niño que lleve ropa de verano.

**DEBE** guardar el asiento en un lugar seguro cuando no lo esté utilizando. Evite colocar objetos pesados sobre el asiento y manténgalo alejado de fuentes de calor o del sol.

**DEBE** asegurarse de que el asiento esté siempre bien sujeto, incluso cuando no esté en uso.

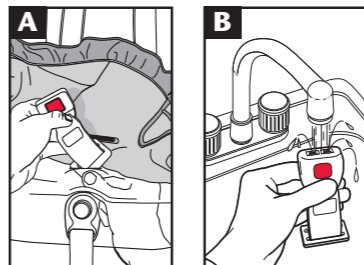
**DEBE** asegurarse de que todos los pasajeros del vehículos estén bien sujetos.



**Ⓒ IMPORTANT** – The child seat can be used with either a lap and diagonal seat-belt or a lap-belt (approved to UN/ECE Regulation no. 16 or other equivalent standards).

**Ⓕ IMPORTANT** – Le siège auto DOIT être utilisé uniquement avec une ceinture de sécurité dotée d'une sangle abdominale et d'une sangle diagonale (conformément à la réglementation UN/ECE n°16 ou aux autres normes équivalentes).

**Ⓔ IMPORTANTE** – El asiento de seguridad para niños puede utilizarse con un cinturón de seguridad compuesto por una banda de cintura y una banda diagonal o sólo por una banda de cintura (aprobado por la norma UN/ECE n.º 16 u otras normas



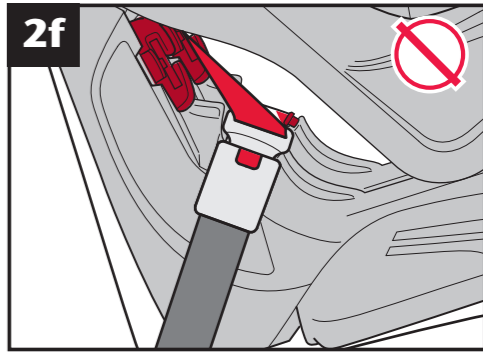
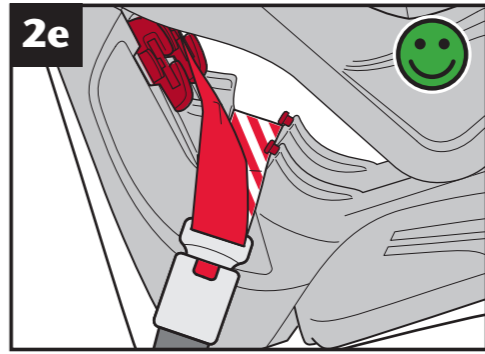
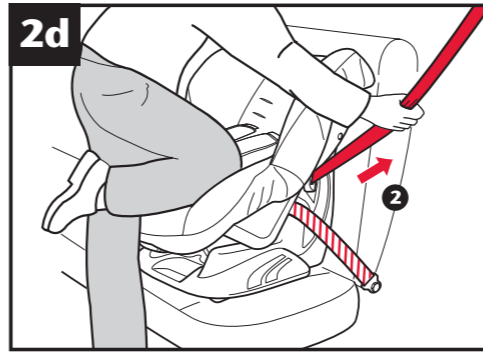
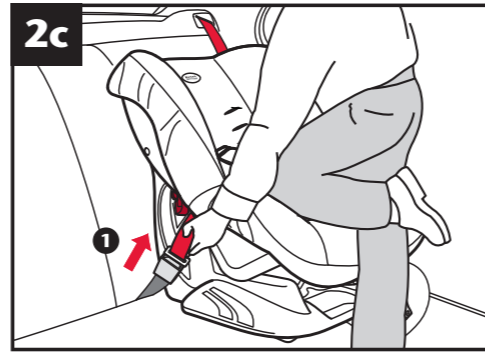
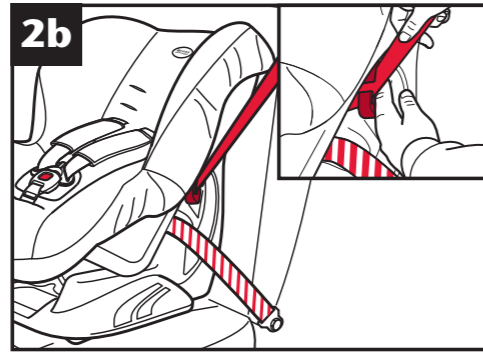
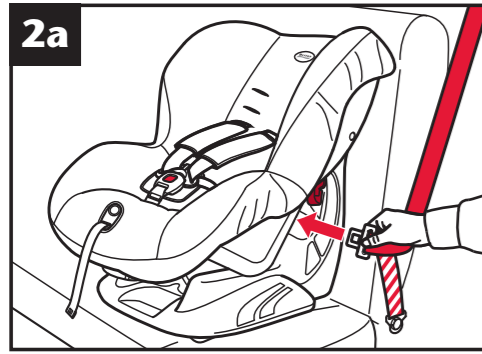
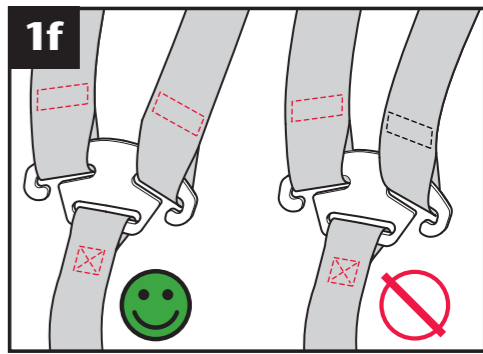
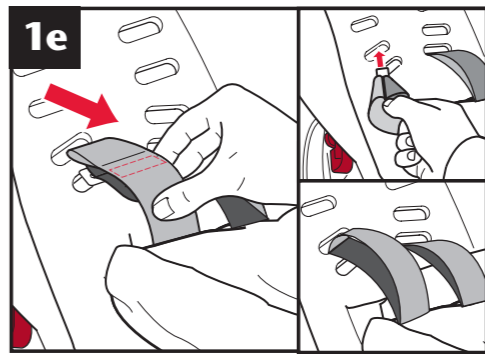
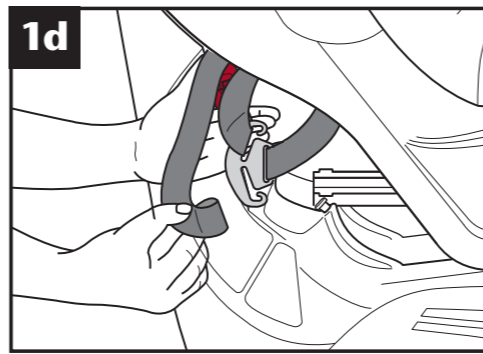
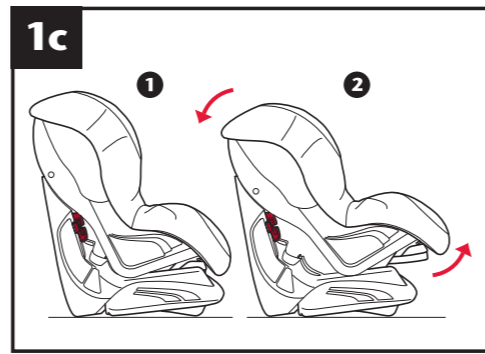
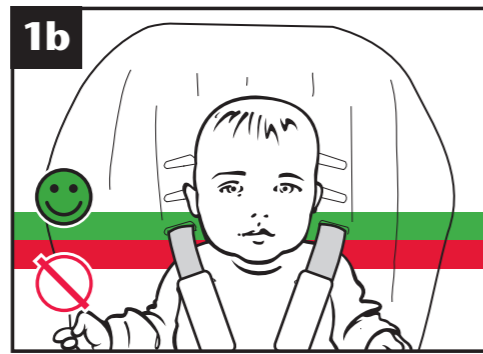
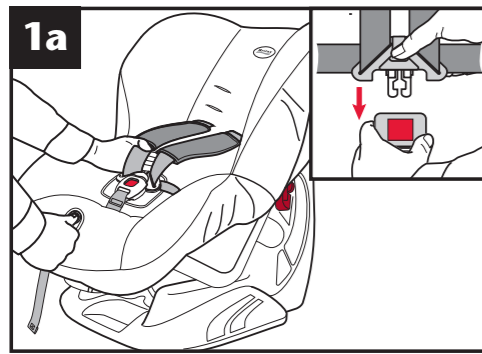
**Britax**

Eclipse Si

Ⓒ User Guide

Ⓕ Notice d'utilisation

Ⓔ Guía del usuario



### 1 Adjusting the child seat – Children weighing 9–18kg (approx 9 months to 4 years)

**IMPORTANT** – In addition to weighing 9kg your child should also be able to sit unaided.

and with your hand below the chest pads (dia 1a) pull BOTH shoulder straps forwards as far as they will go.

**IMPORTANT** – You must adjust the height of the shoulder straps to the correct position for your child BEFORE installing the child seat in a car.

Unfasten the buckle by pressing the red harness buckle button. Fit the harness around your child. To fasten the buckle; first fit the two upper sections together (dia 1a inset), then push them firmly into the lower section until you hear a positive click. Gently pull the harness up to tighten the lap sections to fit. Pull the adjuster strap forward making sure the harness is a comfortable but FIRM fit around your child. Make sure the harness straps are not twisted.

The shoulder straps MUST be threaded through the slots in the cover and shell nearest to the top of your child's shoulders (dia 1b). If in any doubt always use the slot above the shoulder rather than below it. However, once you reach the top slots your child may continue to use the seat until their eye line is above the top of the seat shell or their weight exceeds 18kg.

**Reclining the child seat**  
The child seat has five positions from upright 1 to fully reclined 5 which can be chosen after installation without disturbing

your child (dia 1c). Squeeze the recline handle and slide the seat shell into the desired position. Release the handle to lock.

With the child seat fully reclined, open the belt shield at the back of the shell. Pull the yoke out from behind the seat and unhook one shoulder strap (dia 1d).

Pull the cover from the top of the seat so that you can see the slots in the seat shell. Pull the shoulder strap and the chest pad strap forward and towards the centre of the shell, easing the metal tab and straps through the slot (dia 1e). Then thread them through to the front of the cover.

Re-thread the straps through the chosen slots in the cover. Then thread the end of the straps through the matching slot in the seat shell until the metal tab is against the slot. Ease the metal tab through the slot by pushing it towards the back and centre of the seat shell. Make sure the straps are not twisted.

**IMPORTANT** – The metal tab and chest pad strap always lie underneath the shoulder strap as shown (dia 1e and insets).

Hook the shoulder strap back onto the yoke, making sure that the adjuster strap is not twisted and that the thread colours on the shoulder strap match those on the adjuster strap (dia 1f). Repeat with the other shoulder strap. Close the belt shield.

Put the cover back. Pull both shoulder straps forward to remove any slack. Make sure the harness is threaded through the buckle tongues.

**IMPORTANT** – The shoulder straps and the chest pad straps MUST be threaded through the same pair of slots. The chest pads are a safety feature NEVER use the child seat without them.

**2 Installing the child seat in a car with a lap and diagonal seat belt**

**IMPORTANT** – Have you adjusted the harness to the correct position for your child?

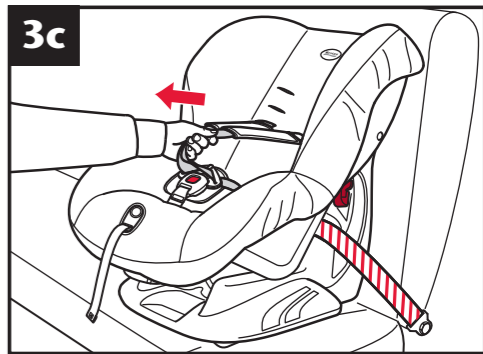
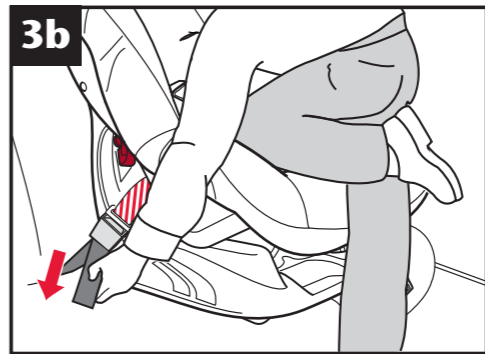
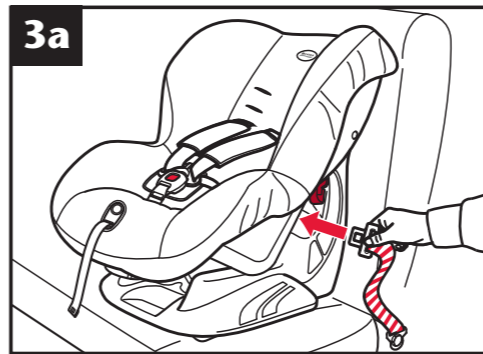
Place the child seat forward facing on the car seat then recline it fully by squeezing the recline handle (under the front of the seat shell) and sliding the seat shell forward as far as it will go.

Pass the seat belt between the seat base and shell (dia 2a). Fasten the seat belt, making sure that the seat belt is not twisted and that it lies in the area of the base indicated by the red routing label, (dia 2b).

Thread the diagonal section of the seat belt through the red diagonal belt guide (dia 2b inset).

**IMPORTANT** – The child seat has two red seat belt locks. Only use the one FURTHEST away from the seat belt buckle. Firmly push the child seat into your vehicle seat using your body weight. Again, make sure that the seat belt still lies in the area of the base indicated by the red routing label and then pull the top section in the direction of arrow 1 (dia 2c).

Then pull in the direction of arrow 2 (dia 2d) to tighten the diagonal section of the seat belt. It is essential to make sure that



the belt is pulled through the red diagonal belt guide at the correct angle, or else the belt will bunch and come out.

The child seat should now be secure. To check pull forward firmly on the harness. There should be little or no movement (dia 3c).

**3 Installing the child seat in a car with a lap-belt ONLY**

**IMPORTANT** – Have you adjusted the harness to the correct position for your child?

Place the child seat forward facing on the car seat then recline it fully by squeezing the recline handle (under the front of the seat shell) and sliding the seat shell forward as far as it will go.

Pass the seat belt between the seat base and shell. Fasten the seat belt, making sure that the seat belt is not twisted and that it lies in the area of the base indicated by the red routing label (dia 3a).

Try another seating position in your car. If you are in any doubt contact Customer Services on 01264 386034 or use our Fit-finder service at www.britax.co.uk.

To remove the car seat from the car simply unfasten the seat belt.

**3 Installing the child seat in a car with a lap-belt ONLY**

**IMPORTANT** – Have you adjusted the harness to the correct position for your child?

Place the child seat forward facing on the car seat then recline it fully by squeezing the recline handle (under the front of the seat shell) and sliding the seat shell forward as far as it will go.

Pass the seat belt between the seat base and shell. Fasten the seat belt, making sure that the seat belt is not twisted and that it lies in the area of the base indicated by the red routing label (dia 3a).

Firmly push the child seat into your vehicle seat using your body weight (dia 3b). Again, make sure that the seat belt still lies in the area of the base indicated by the red routing label and then tighten the lap-belt by the method shown in the vehicle handbook (dia 3b).

The child seat should now be secure. To check pull forward firmly on the harness. There should be little or no movement (dia 3c).

**IMPORTANT** – After installing the child seat you need to check the position of the seat belt buckle (dia 2e & 2f) above.

Pull forward firmly on the harness. There should be little or no movement (dia 3c). If you are in any doubt contact Customer Services on 01264 386034 or use our Fit-finder service at www.britax.co.uk.

### 1 Réglage du siège auto – Enfants pesant entre 9 et 18 kg (âgés de 9 mois à 4 ans environ)

**IMPORTANT** – votre enfant doit peser plus de 9 kg et être capable de se tenir seul en position assise.

Appuyez sur le bouton d'ouverture du harnais et, sans le relâcher, tirez au maximum les DEUX sangles d'épaule vers vous, en passant votre main sous les coussinets de poitrine (schéma 1a).

**IMPORTANT** – vous devez ajuster les sangles aux épaules de votre enfant AVANT d'installer le siège auto dans le véhicule.

Appuyez sur le bouton rouge de la boucle du harnais pour l'ouvrir. Enfilez le harnais autour de votre enfant. Pour fermer la boucle, rassemblez les deux sangles d'épaule (schéma 1a), puis poussez-les fermement dans la boucle jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre. Remontez doucement le harnais pour ajuster la sangle abdominale. Tirez la sangle de réglage vers vous, en vous assurant que le harnais retient votre enfant confortablement mais fermement. Vérifiez que les sangles du harnais ne sont pas vrillées.

Les sangles d'épaule DOIVENT passer par les fentes de la housse et de la coque, le plus près possible des épaules de votre enfant (schéma 1b). Dans le doute, utilisez toujours les fentes situées au-dessus des

épaules de votre enfant plutôt qu'en dessous. Si vous utilisez les fentes supérieures, assurez-vous que la ligne des yeux de votre enfant ne dépasse pas la partie supérieure de la coque et que son poids reste inférieur à 18 kg, sinon vous ne devez pas utiliser le siège auto.

**Inclinaison du siège auto**

Le siège auto comporte cinq positions, allant de la position verticale 1 à l'inclinaison complète 5, que vous pouvez choisir après avoir installé votre enfant dans le siège (schéma 1c). Réglez la coque à la position souhaitée à l'aide de la poignée d'inclinaison. Relâchez la poignée pour verrouiller.

Lorsque le siège est complètement incliné, ouvrez le protège sangles situé à l'arrière de la coque. Sortez l'attache par l'arrière du siège, puis décrochez une sangle d'épaule (schéma 1d).

Retirez la housse par le haut du siège afin que les fentes de la coque soient visibles. Sortez la sangle d'épaule et la sangle du coussinet de poitrine par l'avant vers le milieu de la coque, en passant la languette métallique et les sangles par la fente (schéma 1e). Faites-les ressortir à l'avant de la housse.

Refaites passer les sangles par les fentes de la housse. Passez les sangles dans la fente correspondante de la coque jusqu'à ce que la languette métallique se retrouve

contre la fente. Faites passer la languette métallique par la fente en la poussant vers l'arrière au milieu de la coque. Assurez-vous que les sangles ne sont pas vrillées.

**IMPORTANT** – la languette métallique et la sangle des coussinets de poitrine doivent toujours se trouver sous la sangle d'épaule (schéma 1e).

Accrochez de nouveau la sangle d'épaule à l'attache, en vous assurant que la sangle de réglage n'est pas vrillée et que les couleurs de la sangle d'épaule correspondent à celles de la sangle de réglage (schéma 1f). Recommencez avec l'autre sangle d'épaule. Fermez le protège sangles.

Remettez la housse. Tirez les deux sangles d'épaule vers vous pour éviter que le harnais ne soit lâche. Assurez-vous que le harnais passe par les languettes de la boucle.

**IMPORTANT** – les sangles d'épaule et les sangles des coussinets de poitrine DOIVENT passer par les mêmes fentes. Les coussinets de poitrine protègent votre enfant. N'utilisez JAMAIS le siège auto s'ils ne sont pas installés.

**2 Installation du siège auto avec une sangle abdominale et une sangle diagonale**

**IMPORTANT** – avez-vous réglé correctement le harnais ?

Placez le siège auto face à la route, puis inclinez-le complètement en faisant glisser

au maximum la coque vers l'avant à l'aide de la poignée d'inclinaison située sous la partie avant de la coque.

Faites passer la ceinture de sécurité entre le socle et la coque (schéma 2a). Attachez la ceinture de sécurité en vous assurant qu'elle n'est pas vrillée et qu'elle passe par le socle tel qu'indiqué sur l'étiquette de passage de la ceinture (schéma 2b).

Faites passer la sangle diagonale de la ceinture de sécurité dans le guide de la sangle diagonale (schéma 2b).

**IMPORTANT** – le siège auto est équipé de deux verrous de ceinture rouges. Utilisez uniquement celui qui est LE PLUS ÉLOIGNÉ de la boucle de ceinture de sécurité.

Poussez fermement le siège auto dans le siège passager à l'aide du poids de votre corps. Une fois encore, assurez-vous que la ceinture de sécurité passe par le socle, tel qu'indiqué sur l'étiquette de passage de la ceinture, puis tirez la partie supérieure dans le sens de la flèche 1 (schéma 2c).

Tirez ensuite dans le sens de la flèche 2 (schéma 2d) pour ajuster la sangle diagonale de la ceinture de sécurité. Il est indispensable de s'assurer que la ceinture passe par le guide de la sangle diagonale (rouge) à un angle approprié, sinon la ceinture se mettra en paquet et sortira.

Le siège auto doit désormais être

correctement installé. Pour le vérifier, tirez fermement le harnais vers vous. Le siège auto ne doit presque pas bouger (schéma 3c).

**IMPORTANT** – après l'installation du siège auto, vous devez vérifier le positionnement de la boucle de ceinture de sécurité (schéma 2e).

**Vérification du positionnement de la boucle de ceinture de sécurité**

Si, après avoir suivi les instructions d'installation, la boucle de ceinture de sécurité apparaît comme sur le schéma 2e, le siège auto est correctement installé. Pour le vérifier, tirez le harnais vers vous. Le siège auto ne doit presque pas bouger.

Si, après avoir suivi les instructions précédentes, la boucle de ceinture de sécurité apparaît comme sur le schéma 2f, le siège auto n'est PAS correctement installé. Essayez de l'installer sur un autre siège passager.

Pour retirer le siège auto, il vous suffit de déboucler la ceinture de sécurité.

**3 Installation du siège auto avec une sangle abdominale UNIQUEMENT**

**IMPORTANT** – avez-vous réglé correctement le harnais ?

Placez le siège auto face à la route, puis inclinez-le complètement en faisant glisser

au maximum la coque vers l'avant à l'aide de la poignée d'inclinaison située sous la partie avant de la coque.

Faites passer la ceinture de sécurité entre le socle et la coque. Attachez la ceinture de sécurité en vous assurant qu'elle n'est pas vrillée et qu'elle passe par le socle, tel qu'indiqué sur l'étiquette de passage de la ceinture rouge, puis ajustez la sangle abdominale en suivant les instructions du manuel du véhicule (schéma 3a).

Poussez fermement le siège auto dans le siège passager à l'aide du poids de votre corps (schéma 3b).

Une fois encore, assurez-vous que la ceinture de sécurité passe par le socle, tel qu'indiqué sur l'étiquette de passage de la ceinture rouge, puis ajustez la sangle abdominale en suivant les instructions du manuel du véhicule (schéma 3b).

Le siège auto doit désormais être correctement installé. Pour le vérifier, tirez fermement le harnais vers vous. Le siège auto ne doit presque pas bouger (schéma 3c).

**IMPORTANT** – après l'installation du siège auto, vous devez vérifier le positionnement de la boucle de ceinture de sécurité (schémas 2e et 2f).

Tirez fermement le harnais vers vous. Le siège auto ne doit presque pas bouger (schéma 3c).

### 1 Ajuste del asiento de seguridad para niños – Niños entre 9 kg y 18 kg de peso (aprox. de 9 meses a 4 años)

**IMPORTANTANTE** – Además de pesar como mínimo 9 kg, su hijo deberá ser capaz de mantenerse sentado por sí mismo.

Mantenga pulsado el botón de desbloqueo, coloque la mano debajo de las almohadillas para el pecho (fig. 1a) y tire de las DOS correas de los hombros hasta que éstas alcancen su máxima longitud.

**IMPORTANTANTE** – Debe ajustar la altura de las correas para los hombros en la posición correcta para el niño ANTES de instalar el asiento en el vehículo.

Desabroche la hebilla; para ello, pulse el botón rojo de la hebilla del arnés. Póngale el arnés al niño. Para abrochar la hebilla, una primero las dos secciones superiores (recuadro de la fig. 1a) y empújelas con firmeza hacia la sección inferior hasta oír un clic. Tire ligeramente del arnés hasta que las secciones de la cintura estén bien ajustadas. Tire de la correa de ajuste hacia delante y asegúrese de que el arnés se ajusta al niño de forma cómoda pero FIRME. Asegúrese de que las correas del arnés no estén torcidas.

Las correas de los hombros DEBEN pasar por las ranuras de la cubierta y del exterior del asiento más próximas a la parte superior de los hombros del niño (fig. 1b). En caso de duda, utilice siempre la ranura situada por encima, y no por debajo, de los hombros.

Una vez que alcance las ranuras superiores, el niño podrá continuar utilizando el asiento hasta que la altura de los ojos sobrepase la parte superior del exterior del asiento o su peso exceda de los 18 kg.

**Reclinación del asiento**

El asiento permite cinco posiciones, desde la posición vertical 1 hasta una reclinación total 5. Puede seleccionar la posición después de instalar el asiento sin necesidad de molestar al niño (fig. 1c). Presione el asa de reclinación y deslice el exterior del asiento hasta la posición deseada. Suelte el asa para bloquear el asiento en esta posición.

Recline el asiento por completo y abra la protección del cinturón en la parte trasera del exterior del asiento. Extraiga el gancho de la parte trasera del asiento y desabroche una de las correas de los hombros (fig. 1d). Retire la cubierta de la parte superior del asiento hasta que pueda ver las ranuras del exterior. Tire de la correa del hombro y de la correa de la almohadilla para el pecho hacia delante y hacia el centro del exterior del asiento, a la vez que pasa las correas y la lengüeta metálica por la ranura (fig. 1e). Seguidamente, ensártelas hasta alcanzar la parte frontal de la cubierta.

Vuelva a ensartar las correas por las ranuras seleccionadas en la cubierta. A continuación, pase los extremos de las correas por la ranura coincidente en el exterior del asiento, hasta que la lengüeta metálica se encuentre en contacto con la ranura. Pase la lengüeta metálica por la

ranura; para ello, empújela hacia la parte trasera y central del exterior del asiento. Asegúrese de que las correas no estén torcidas.

**IMPORTANTANTE** – La lengüeta metálica y la correa de la almohadilla para el pecho deben encontrarse siempre debajo de la correa del hombro como se muestra en el dibujo (fig. 1e y recuadros).

Vuelva a colocar la correa del hombro en el gancho. Asegúrese de que la correa de ajuste no está torcida y de que los colores de los hilos de la correa del hombro coinciden con los de la correa de ajuste (fig. 1f). Repita el procedimiento con la correa del otro hombro. Cierre la protección del cinturón. Coloque de nuevo la cubierta en su sitio. Tire de las correas de los hombros hacia delante para que no haya holgura. Compruebe que el arnés está ensartado por las lengüetas de la hebilla.

**IMPORTANTANTE** – Las correas de los hombros y de las almohadillas para el pecho DEBEN estar ensartadas por el mismo par de ranuras. Las almohadillas para el pecho son elementos de seguridad; NUNCA debe utilizar el asiento de seguridad sin ellas.

**2 Instalación del asiento en vehículos con cinturón de seguridad diagonal y de cintura**

**IMPORTANTANTE** – ¿Está el arnés ajustado a la posición correcta para el niño?

Coloque el asiento de seguridad para niños

orientado hacia delante en el asiento del vehículo. Utilice el asa de reclinación (bajo la parte frontal del exterior del asiento) para reclinarlo por completo y deslícelo hacia delante tanto como pueda.

Coloque el cinturón entre la base y el exterior del asiento (fig. 2a). Abroche el cinturón; asegúrese de que no está torcido y de que se encuentra en el área de la base con la etiqueta de indicaciones roja (fig. 2b).

Pase la sección diagonal del cinturón por la guía roja del cinturón diagonal (recuadro de la fig. 2b).

**IMPORTANTANTE** – El asiento presenta dos cierres rojos para el cinturón. Utilice únicamente el que se encuentre MÁS LEJOS de la hebilla del cinturón.

Encaje bien el asiento infantil en el asiento del vehículo; sírvase de su propio peso para hacerlo. Asegúrese de que el cinturón aún se encuentra en el área de la base que muestra la etiqueta de indicaciones roja y, seguidamente, tire de la parte superior en la dirección de la flecha 1 (fig. 2c).

A continuación, tire en la dirección que indica la flecha 2 (fig. 2d) para ajustar la sección diagonal del cinturón de seguridad. Es importante que el cinturón esté ensartado por la guía roja del cinturón diagonal en el ángulo correcto; de lo contrario, el cinturón se colocará incorrectamente y acabará por soltarse.

Tras seguir estos pasos, el asiento presentará una posición segura. Para comprobarlo, tire del arnés firmemente

hacia delante. El movimiento, si lo hay, debería ser prácticamente nulo (fig. 3c).

**IMPORTANTANTE** – Una vez instalado el asiento infantil, será necesario comprobar la posición de la hebilla del cinturón de seguridad (fig. 2e).

**Comprobación de la posición de la hebilla del cinturón de seguridad**

Tras seguir las instrucciones de instalación, la hebilla del cinturón de seguridad deberá mostrarse del modo siguiente (fig. 2e). De ser así, el asiento presenta una posición segura. Para comprobarlo, intente mover el asiento hacia delante tirando del arnés. El asiento debería permanecer firme.

Si ha seguido las instrucciones anteriores y la hebilla del cinturón de seguridad se muestra del modo siguiente (fig. 2f), el asiento NO está instalado de forma correcta. Intente instalarlo en otro asiento del vehículo.

Cuando desee retirar el asiento del vehículo, bastará con que desabroche el cinturón de seguridad.

**3 Instalación del asiento en vehículos que disponen de un cinturón SÓLO con una banda de cintura**

**IMPORTANTANTE** – ¿Está el arnés ajustado a la posición correcta para el niño?

Coloque el asiento de seguridad para niños orientado hacia delante en el asiento del vehículo. Utilice el asa de reclinación (bajo la parte frontal del exterior del asiento) para reclinarlo por completo y

deslícelo hacia delante tanto como pueda.

Coloque el cinturón entre la base y el exterior del asiento. Abroche el cinturón; asegúrese de que no está torcido y de que se encuentra en el área de la base que muestra la etiqueta de indicaciones roja (fig. 3a).

Encaje bien el asiento infantil en el asiento del vehículo; sírvase de su propio peso para hacerlo (fig. 3b).

Una vez más, asegúrese de que el cinturón aún se encuentra en el área de la base que muestra la etiqueta de indicaciones roja y, seguidamente, ajuste el cinturón según las instrucciones del manual del vehículo (fig. 3b).

Tras seguir estos pasos, el asiento presentará una posición segura. Para comprobarlo, tire del arnés firmemente hacia delante. El movimiento, si lo hay, debería ser prácticamente nulo (fig. 3c).

**IMPORTANTANTE** – Una vez instalado el asiento de seguridad para niños, será necesario comprobar la posición de la hebilla del cinturón de seguridad (fig. 2e y 2f) como se indica más arriba.

Tire del arnés firmemente hacia delante. El movimiento, si lo hay, debería ser prácticamente nulo (fig. 3c).